

Hikes Wanderwege



Valle d'Aosta
Vallée d'Aoste

www.lovevda.it

AUTONOMOUS
AOSTA VALLEY REGION
COUNCILLORSHIP FOR TOURISM,
SPORT, TRADE AND TRANSPORT
AUTONOME REGION
AOSTA TAL
DEZERNAT FÜR TOURISMUS,
SPORT, HANDEL UND VERKEHR

Piazza Narbonne, 3
11100 aosta

TOURIST INFORMATION OFFICE
TOURISMUS-INFORMATIONSBÜRO



Pza Porta Prætorìa, 3
11100 AOSTA
T (+39) 0165 236627
F (+39) 0165 34657
www.lovevda.it
info@turismo.vda.it
aosta@turismo.vda.it

ART DIRECTION
Arnaldo Tranti Design

Italia **Vallée d'Aoste**
Valle d'Aosta



Vargno lake Der See Vargno

1

Very nice walk with great views in the Mont Mars nature reserve. Coming from Fontainemore moving up to Courmarial leave your car in Plan dou Courmarial. Take the white road to the bifurcation with the one coming from Pillaz. Follow then uphill trail n°2 until you get to Vargno Lake.

>	Plan Coumarial	1475 m		-66 m +281 m	T	
<	Lago Vargno	1690 m		1h45'		2

Ein wunderschöner Spaziergang mit herrlichem Ausblick durch das Naturschutzgebiet von Mont Mars. Man fährt von Fontainemore in Richtung Coumarial und stellt den Wagen in Plan dou Courmarial ab. Dann begibt man sich auf den Kiesweg, der auch Naturstrecke genannt wird und folgt diesem bis an den von Pillaz kommenden Weg. Ab hier geht es bergauf (Wegweiser 2), bis man den See von Vargno erreicht.

Issime-Gaby

2

Pleasant walk on an almost even country road starting near the Issime church and leading to Tzendelaboa of Gaby. The footpath goes through typical mountain houses and villages in a rural landscape (trail GSW – Great Walser Trail). You can stop in the picnic area in Rickard and in the Tzendelaboa playground.

>	Issime	953 m		73 m	T	
<	Loc. Tzendelaboa	1026 m		1h		GSW

Diese fast ebenerdige Strecke führt an der Kirche von Issime beginnend über einen Kiesweg bis zum Ortsteil von Tzendelaboa in Gaby. Dabei kommt man durch eine ausgesprochen charakteristische und ländliche Gegend mit kleinen, noch im traditionellen Stil gebauten Ortsteilen (Wegweiser GSW – Großer Walser-Weg). Am voll ausgestatteten Rastplatz von Rickard und auf der Spiel- und Sportanlage von Tzendelaboa können sich die Wanderer ausgiebig erholen.

The Queen's walk Der Spazierweg der Königin

3

This easy itinerary is also known as «The Queen's walk». Queen Margherita of Savoy used to walk along this footpath during the summer leaving from Savoy castle, her summer residence. The path leads first to Gover Lake, a small lake very close to the centre of Gressoney-Saint-Jean. If you continue following trail n° 15 you reach Tschemenoal, a village about 2 km from Gressoney.

>	Castel Savoia	1440 m		33 m	T	
<	Loc. Tschemenoal	1407 m		1h		15

Diese leichte Strecke wird "Spazierweg der Königin" genannt, da die Königin Margherita von Savoyen gerne diesen Weg benutzte, wenn sie sich in ihrer Sommerresidenz, dem Castel Savoia, aufhielt. Der erste Teil der Strecke führt an den See Gover, der nur einige Schritte vom historischen Kern der Ortschaft Gressoney-Saint-Jean entfernt ist. Folgt man hingegen dem Wegweiser Nr. 15, dann gelangt man bis zum Ortsteil Tschemenoal (in etwa 2 km Entfernung der Hauptstadt).

San Grato

28

From Pila near the cableway station, take the white road on the left. After crossing under the chairlift and on the ski-piste enter the wood and go easily to the San Grato oratory. This is an easy and pleasant walk in the wood.

>	Loc. Pila	1810 m		23 m	T	
<	Eremo Saint Grat	1787 m		30'		14 i

In Pila, gleich neben der Seilbahnkabine, nimmt man den Schotterweg, der unter der Seilbahn hindurch in den Wald führt und die Einsiedelei des Heiligen Grato, dem Schutzpatron der Stadt Aosta, erreicht. Diese Strecke verläuft nahezu ebenerdig und ist daher leicht zurückzulegen.

Dondena Refuge Berghütte Dondena

29

Panoramic and easy walk along the old royal hunting road. From the main square of Champorcher, take on the right the road to Dondena. Leave your car and follow the white road (trail n° AV2). After crossing a torrent it climbs up through open meadows to reach the ruins of the Royal hunting house built by the Italian king Vittorio Emanuele II and then the Dondena mountain hut.

>	Fraz. Dondena	2097 m		95 m	T	
<	Rifugio Dondena	2192 m		35'		AV2

Auch diese erreicht man über eine einfache und besonders übersichtliche Wanderung über den alten königlichen Jägerpfad. In Champorcher gleich hinter dem Dorfplatz nimmt man rechts die Straße in Richtung Dondena. Von hier geht es weiter zu Fuß über den Kiesweg (Wegweiser AV2 – Alta Via 2), welcher über den Bergbach bis zur alten, mittlerweile eingestürzten Jagdresidenz des Königs Vittorio Emanuele II führt. Kurz darauf erreicht man die Berghütte Dondena.

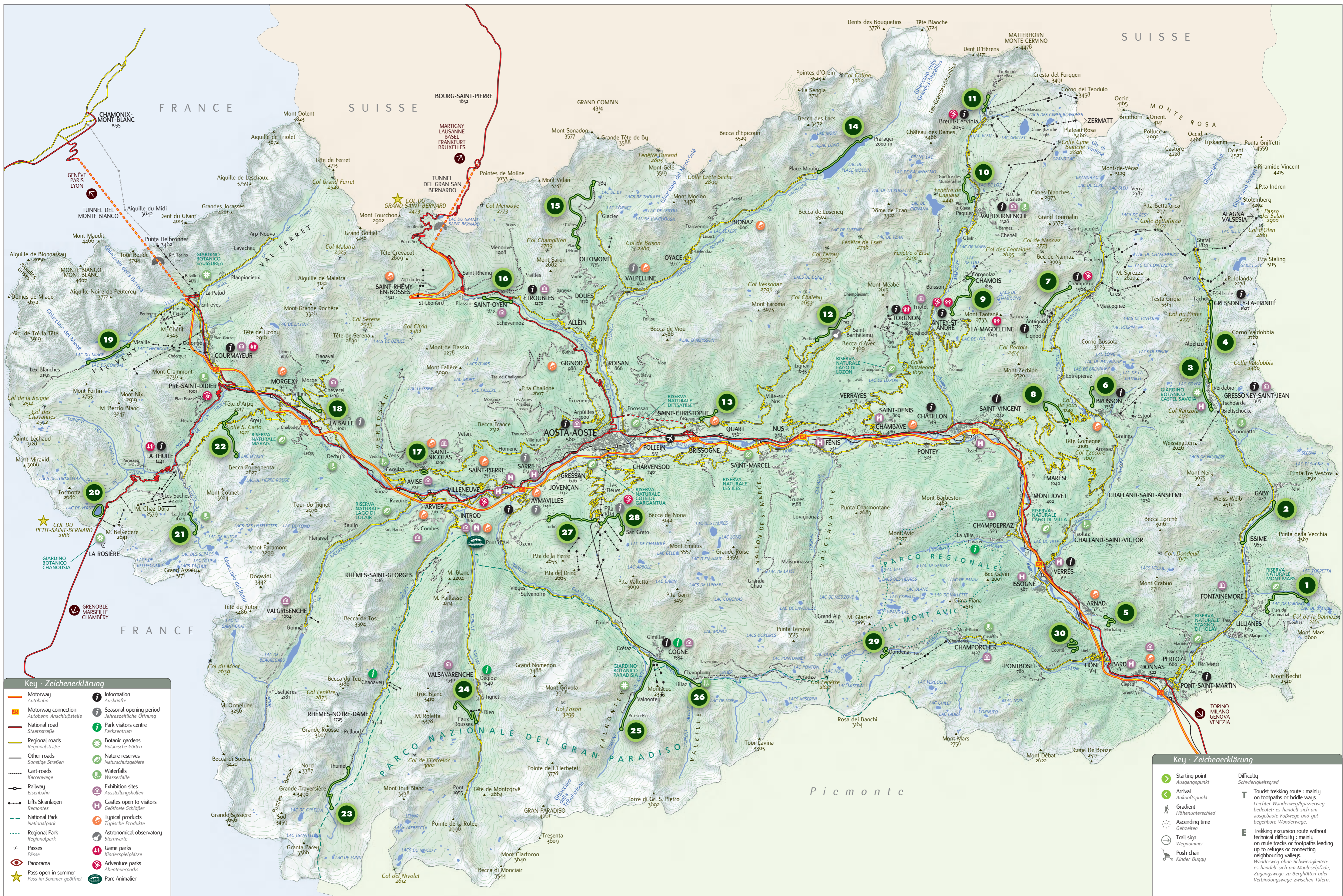
Serra di Biel

30

From Courtil, a small village reachable from Pontboset, take the asphalt road (closed to traffic) bending on the left and after a long diagonal ending with a couple of turns. Here take the white road on the right: the itinerary follows the old military road built at the end of the 19th cent. to construct some defensive structures. On the way you pass by a cave once used as munitions deposit and the remains of barracks. After a series of hairpin bends you reach a ledge in the wood where there used to be a battery of cannons. This is an excellent panoramic point on the central valley.

>	Courtil	1238 m		241 m	T	
<	Serra di Biel	1479 m		1h30'		4A

In Courtil, einem Ortsteil von Pontboset folgt man der asphaltierten Straße (für den Verkehr gesperrt) hinauf auf den Berg. Hier biegt die Straße links ab, um über eine lange Schräglinie mit zwei Kehren zu enden. An dieser Stelle begibt man sich auf den rechts abzweigenden Forstweg: Die Strecke folgt der alten Militärstraße, die Ende des 19. Jh. angelegt wurde, um die militärischen Stellungen zu errichten. Nachdem man die Höhle hinter sich gelassen hat, welche einst als Munitionskammer diente, erreicht man die Ruinen einer Kaserne und schließlich nach einigen Windungen den bewaldeten Gipfel, der mit einer Kanonenbatterie bestückt war: Auch hier hat man einen herrlichen Ausblick auf das zentrale Tal.



Key - Zeichenerklärung

	Information
	Information
	Seasonal opening period
	Park visitors centre
	Botanic gardens
	Nature reserves
	Waterfalls
	Exhibition sites
	Castles open to visitors
	Typical products
	Astronomical observatory
	Game parks
	Adventure parks
	Parc Animalier

Key - Zeichenerklärung

	Difficulty
	Schwierigkeitsgrad
	T Tourist trekking route: mainly on footpaths or bridle ways.
	<i>Leichter Wanderweg/Spazierweg bedeutet es handelt sich um ausgetretene Fußwege und gut begehbare Wanderwege.</i>
	E Trekking excursion route without technical difficulty: mainly on mule tracks or footpaths leading up to refuges or connecting neighbouring valleys.
	<i>Wanderweg ohne Schwierigkeiten: es handelt sich um Maultierpfade, Zugangswege zu Berghütten oder Verbindungswege zwischen Tälern.</i>